


Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VWS 36/4.1 230V (35°C)
		II	VWS 36/4.1 230V (55°C)
		III	-
		IV	-
		V	-
		VI	-

			I	II	III	IV	V	VI
3	Room heating: Seasonal energy-efficiency class		A++	A+	-	-	-	-
4	Room heating: Nominal heat output(*8) (*11)	P_{rated} <i>kW</i>	3	3	-	-	-	-
5	Room heating: Seasonal energy efficiency(*8)	η_s %	151	115	-	-	-	-
6	Annual energy consumption(*8)	Q_{nIE} <i>kWh</i>	1495	1751	-	-	-	-
7	Sound power level, indoor	$L_{WA, indoor}$ <i>dB(A)</i>	41	45	-	-	-	-

8  All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.

9	Nominal heat output(*9)	P_{rated} <i>kW</i>	3	3	-	-	-	-
10	Nominal heat output(*10)	P_{rated} <i>kW</i>	3	3	-	-	-	-
11	Room heating: Seasonal energy efficiency(*9)	η_s %	153	116	-	-	-	-
12	Room heating: Seasonal energy efficiency(*10)	η_s %	147	113	-	-	-	-
13	Annual energy consumption(*9)	Q_{nIE} <i>kWh</i>	1931	2244	-	-	-	-
14	Annual energy consumption(*10)	Q_{nIE} <i>kWh</i>	1022	1181	-	-	-	-
15	Sound power level, outdoor	$L_{WA, outdoor}$ <i>dB(A)</i>	-	-	-	-	-	-

16  All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.

(*8) For average climatic conditions

(*9) For colder climatic conditions

(*10) For warmer climatic conditions

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VWS 36/4.1 230V (35°C)
		II	VWS 36/4.1 230V (55°C)
		III	-
		IV	-
		V	-
		VI	-




			I	II	III	IV	V	VI
17	Air/water heat pump		-	-	-	-	-	-
18	Water/water heat pump		-	-	-	-	-	-
19	Brine/water heat pump		✓	✓	-	-	-	-
20	Low temperature heat pump		-	-	-	-	-	-
21	Equipped with a supplementary heater		-	-	-	-	-	-
22	Combination heater		-	-	-	-	-	-
23	Room heating: Nominal heat output(*11)	P_{rated} kW	3	3	-	-	-	-
24	Room heating: Seasonal energy efficiency	η_s %	151	115	-	-	-	-
25	T _j = -7 °C(*6)	$P_{dh -7^\circ}$ kW	2,6	2,3	-	-	-	-
26	T _j = +2 °C(*6)	$P_{dh +2^\circ}$ kW	2,6	2,4	-	-	-	-
27	T _j = +7 °C(*6)	$P_{dh +7^\circ}$ kW	2,6	2,5	-	-	-	-
28	T _j = +12 °C(*6)	$P_{dh +12^\circ}$ kW	2,6	2,5	-	-	-	-
29	T _j = Bivalence temperature(*6)	P_{dh} kW	2,6	2,3	-	-	-	-
30	T _j = Operating limit value temperature(*6)	P_{dh} kW	2,5	2,2	-	-	-	-
31	T _j = -15 °C(*6)	$P_{dh -15^\circ}$ kW	-	-	-	-	-	-
32	Bivalence temperature	T_{div} °C	-7	-7	-	-	-	-
33	Output for cyclical interval heating mode	P_{cyc} kW	-	-	-	-	-	-
34	Degradation coefficient	C_{dh}	0,99	0,99	-	-	-	-
35	T _j = -7 °C(*7)	COP_{dh}	3,93	2,82	-	-	-	-
36	T _j = +2 °C(*7)	COP_{dh}	4,12	3,15	-	-	-	-
37	T _j = +7 °C(*7)	COP_{dh}	4,27	3,41	-	-	-	-
38	T _j = +12 °C(*7)	COP_{dh}	4,40	3,66	-	-	-	-
39	T _j = Bivalence temperature(*7)	COP_{dh}	3,93	2,82	-	-	-	-
40	T _j = Operating limit value temperature(*7)	COP_{dh}	3,81	2,48	-	-	-	-
41	T _j = -15 °C(*7)	COP_{dh}	0,00	0,00	-	-	-	-
42	Operating limit temperature	TOL °C	-30	-30	-	-	-	-
43	Cycling interval efficiency(*7)	COP_{cyc} %	-	-	-	-	-	-
44	Limit value for the heating water's operating temperature	$WTOL$ °C	60	60	-	-	-	-
45	Power consumption: Off-mode	P_{off} kW	0,007	0,007	-	-	-	-
46	Power consumption: "Temperature controller off"	P_{TD} kW	0,004	0,004	-	-	-	-
47	Power consumption: Standby-mode	P_{SB} kW	0,007	0,007	-	-	-	-
48	Power consumption: Operating status with crankcase heating	P_{CK} kW	0,000	0,000	-	-	-	-
49	Nominal heat output for auxiliary heating	P_{sup} kW	0,0	0,0	-	-	-	-
50	Type of energy input for the auxiliary boiler		electric	electric	-	-	-	-
51	Controlling output under average climate conditions		variable	variable	-	-	-	-
52	Sound power level, indoor	$L_{WA, indoor}$ dB(A)	41	45	-	-	-	-
53	Sound power level, outdoor	$L_{WA, outdoor}$ dB(A)	-	-	-	-	-	-
54	Nitrogen oxide emissions	NO_x mg/kWh	-	-	-	-	-	-
55	For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors	m^3/h	440	240	-	-	-	-
56	For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger	m^3/h	0,6	0,4	-	-	-	-
57	Manufacturer's address		Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 42859 Remscheid Germany					

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(T_j)"



58	Manufacturer			Vaillant
59		All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.		
60		Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.		
61		All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.		

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(T_j)"



de (1) Merknaam (2) Modellen (3) Ruimteverwarming: seizoenafhankelijke energie-efficiëntieklasse (4) Ruimteverwarming: Nominaal warmtevermogen (5) Ruimteverwarming: Nominaal warmtevermogen (6) Jaarlijkse energieverbruik (7) Geluidsniveau, binnen (8) Alle specifieke voorzorgsmaatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiksaanwijzingen. Lees de gebruiksaanwijzingen en volg de installatie- en onderhoudsinstructies. (9) Nominaal warmtevermogen (10) Nominaal warmtevermogen (11) Ruimteverwarming: seizoenafhankelijke energie-efficiëntie (12) Ruimteverwarming: seizoenafhankelijke energie-efficiëntie (13) Jaarlijkse energieverbruik (14) Jaarlijkse energieverbruik (15) Geluidsniveau, buiten (16) Alle in de productinformatie opgenomen gegevens zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan. (17) Lucht-water-warmtepomp (18) Water-water-warmtepomp (19) Brine/water-warmtepomp (20) Lage temperatuur warmtepomp (21) Uitrustend met aanvullend verwarmingstoestel (22) Combinatieverwarmingstoestel (23) Ruimteverwarming: Nominaal warmtevermogen (24) Ruimteverwarming: seizoenafhankelijke energie-efficiëntie (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ bivalente temperatuur (30) $T_j =$ bedrijfsgrenswaardetemperatuur (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Bivalente temperatuur (33) Vermogen bij cyclisch intervalverwarming (34) Verliescoëfficiënt (koude) (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ bivalente temperatuur (40) $T_j =$ bedrijfsgrenswaardetemperatuur (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) bedrijfsgrenswaardetemperatuur (43) Cyclische intervalefficiëntie (44) Grenswaarde van de bedrijfstemperatuur van het verwarmingswater (45) Stroomverbruik: Uit-toestand (46) Stroomverbruik: "Thermostaat Uit"-toestand (47) Stroomverbruik: gereedheidstoestand (48) Stroomverbruik: bedrijfstoestand met drukvastverwarming (49) Nominaal warmtevermogen van het aanvullende verwarmingstoestel (50) Soort energietoevoer van het aanvullende verwarmingstoestel (51) Vermogensregeling onder gemiddelde klimaatomstandigheden (52) Geluidsniveau, binnen (53) Geluidsniveau, buiten (54) Stikstofoxideuitstoot (55) Voor lucht/water-warmtepompen: nominaal luchtdebiet, buiten (56) Voor water/water- en pekel/water-warmtepompen: nominaal pekel- of waterdebiet, warmtewisselaar buiten (57) Adres van de fabrikant (58) Fabrikant (59) Alle specifieke voorzorgsmaatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiksaanwijzingen. Lees de gebruiksaanwijzingen en volg de installatie- en onderhoudsinstructies. (60) Lees de gebruiksaanwijzingen m.b.t. montage, installatie, onderhoud, demontage, recycling en/of verwijdering door en neem ze in acht. (61) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan.

en (1) Brand name (2) Models (3) Room heating: Seasonal energy-efficiency class (4) Room heating: Nominal heat output (5) Room heating: Seasonal energy efficiency (6) Annual energy consumption (7) Sound power level, indoor (8) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. (9) Nominal heat output (10) Nominal heat output (11) Room heating: Seasonal energy efficiency (12) Room heating: Seasonal energy efficiency (13) Annual energy consumption (14) Annual energy consumption (15) Sound power level, outdoor (16) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid. (17) Air/water heat pump (18) Water/water heat pump (19) Brine/water heat pump (20) Low temperature heat pump (21) Equipped with a supplementary heater (22) Combination heater (23) Room heating: Nominal heat output (24) Room heating: Seasonal energy efficiency (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ Bivalence temperature (30) $T_j =$ Operating limit value temperature (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Bivalence temperature (33) Output for cyclical interval heating mode (34) Degradation coefficient (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ Bivalence temperature (40) $T_j =$ Operating limit value temperature (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) Operating limit temperature (43) Cycling interval efficiency (44) Limit value for the heating water's operating temperature (45) Power consumption: Off-mode (46) Power consumption: "Temperature controller off" (47) Power consumption: Standby-mode (48) Power consumption: Operating status with crankcase heating (49) Nominal heat output for auxiliary heating (50) Type of energy input for the auxiliary boiler (51) Controlling output under average climate conditions (52) Sound power level, indoor (53) Sound power level, outdoor (54) Nitrogen oxide emissions (55) For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Manufacturer's address (58) Manufacturer (59) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. (60) Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal. (61) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.

nl (1) Merknaam (2) Modellen (3) Ruimteverwarming: seizoenafhankelijke energie-efficiëntieklasse (4) Ruimteverwarming: nominaal warmtevermogen (5) Ruimteverwarming: seizoenafhankelijke energie-efficiëntie (6) Jaarlijks energieverbruik (7) Geluidsniveau, binnen (8) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiksaanwijzingen. Lees de gebruiksaanwijzingen en volg de installatie- en onderhoudsinstructies. (9) Nominaal warmtevermogen (10) Nominaal warmtevermogen (11) Ruimteverwarming: seizoenafhankelijke energie-efficiëntie (12) Ruimteverwarming: seizoenafhankelijke energie-efficiëntie (13) Jaarlijks energieverbruik (14) Jaarlijks energieverbruik (15) Geluidsniveau, buiten (16) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan. (17) Lucht-water-warmtepomp (18) Water-water-warmtepomp (19) Pekel/water-warmtepomp (20) Lage temperatuur warmtepomp (21) Aanvullend verwarmingstoestel (22) Combinatieverwarmingstoestel (23) Ruimteverwarming: nominaal warmtevermogen (24) Ruimteverwarming: seizoenafhankelijke energie-efficiëntie (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ bivalente temperatuur (30) $T_j =$ bedrijfsgrenswaardetemperatuur (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Bivalente temperatuur (33) Vermogen bij cyclisch intervalverwarming (34) Verliescoëfficiënt (koude) (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ bivalente temperatuur (40) $T_j =$ bedrijfsgrenswaardetemperatuur (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) bedrijfsgrenswaardetemperatuur (43) Cyclische intervalefficiëntie (44) Grenswaarde van de bedrijfstemperatuur van het verwarmingswater (45) Stroomverbruik: Uit-toestand (46) Stroomverbruik: "Thermostaat Uit"-toestand (47) Stroomverbruik: gereedheidstoestand (48) Stroomverbruik: bedrijfstoestand met drukvastverwarming (49) Nominaal warmtevermogen van het aanvullende verwarmingstoestel (50) Soort energietoevoer van het aanvullende verwarmingstoestel (51) Vermogensregeling onder gemiddelde klimaatomstandigheden (52) Geluidsniveau, binnen (53) Geluidsniveau, buiten (54) Stikstofoxideuitstoot (55) Voor lucht/water-warmtepompen: nominaal luchtdebiet, buiten (56) Voor water/water- en pekel/water-warmtepompen: nominaal pekel- of waterdebiet, warmtewisselaar buiten (57) Adres van de fabrikant (58) Fabrikant (59) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiksaanwijzingen. Lees de gebruiksaanwijzingen en volg de installatie- en onderhoudsinstructies. (60) Lees de gebruiksaanwijzingen m.b.t. montage, installatie, onderhoud, demontage, recycling en/of verwijdering door en neem ze in acht. (61) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan.



no (1) Varemerke (2) Modell (3) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitetsklasse (4) Romoppvarming: Nominell varmeeffekt (5) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet (6) Årlig energiforbruk (7) Lydeffektivit , inne (8) Alle spesifikke tiltak i forbindelse med montering, installasjon og vedlikehold er beskrevet i bruks- og installasjonsveiledningen. Les og f lg bruks- og installasjonsveiledningen. (9) Utnyttbar varmeeffekt ved nominell varmeeffekt med tilleggsvarmer slått på (10) Utnyttbar varmeeffekt ved nominell varmeeffekt med tilleggsvarmer slått på (11) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet (12) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet (13) Årlig energiforbruk (14) Årlig energiforbruk (15) Lydeffektivit , ute (16) Alle data i produktinformasjonen er fastsatt i samsvar med spesifikasjonene i de europeiske direktivene. Forskjeller i forhold til produktinformasjon som er oppgitt andre steder kan skyldes forskjellige kontrollbetingelser. Bare opplysningene i denne produktinformasjonen er retningsgivende og gyldig. (17) Luft/vann-varmepumpe (18) Vann/vann-varmepumpe (19) Saltløsning/vann-varmepumpe (20) Lavtemperatur-varmepumpe (21) Tilleggsvarmer (22) Kombinasjonsoppvarming (23) Romoppvarming: Nominell varmeeffekt (24) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet (25) $T_j = -7 \text{ }^\circ\text{C}$ (26) $T_j = +2 \text{ }^\circ\text{C}$ (27) $T_j = +7 \text{ }^\circ\text{C}$ (28) $T_j = +12 \text{ }^\circ\text{C}$ (29) $T_j =$ bivalenstemperatur (30) $T_j =$ driftsgrenseverdi-temperatur (31) $T_j = -15 \text{ }^\circ\text{C}$ (32) Bivalenstemperatur (33) Effekt ved intervalloppvarming med syklus (34) Reduksjonsfaktor (35) $T_j = -7 \text{ }^\circ\text{C}$ (36) $T_j = +2 \text{ }^\circ\text{C}$ (37) $T_j = +7 \text{ }^\circ\text{C}$ (38) $T_j = +12 \text{ }^\circ\text{C}$ (39) $T_j =$ bivalenstemperatur (40) $T_j =$ driftsgrenseverdi-temperatur (41) $T_j = -15 \text{ }^\circ\text{C}$ (42) Driftsgrenseverdi-temperatur (43) Effektivitet ved intervall med syklus (44) Grenseverdi for oppvarmingsvann (45) Strømforbruk: AV-tilstand (46) Strømforbruk: "Temperraturregulator av"-tilstand (47) Strømforbruk: Beredskapstilstand (48) Strømforbruk: Driftstilstand med veivhusoppvarming (49) Tilleggsvarmerens nominelle varmeeffekt (50) Tilleggsvarmerens energiforsyningstype (51) Effektstyring under gjennomsnittlige klimaforhold (52) Lydeffektivit , inne (53) Lydeffektivit , ute (54) Utslipp av nitrogenoksid (55) Nominell gjennomstrømning (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Produsentens adresse (58) Produsent (59) Alle spesifikke tiltak i forbindelse med montering, installasjon og vedlikehold er beskrevet i bruks- og installasjonsveiledningen. Les og følg bruks- og installasjonsveiledningen. (60) Les og følg bruks- og installasjonsveiledningen i forbindelse med montering, installasjon, vedlikehold, demontering, resirkulering og/eller kassering. (61) Alle data i produktinformasjonen er fastsatt i samsvar med spesifikasjonene i de europeiske direktivene. Forskjeller i forhold til produktinformasjon som er oppgitt andre steder kan skyldes forskjellige kontrollbetingelser. Bare opplysningene i denne produktinformasjonen er retningsgivende og gyldig.

sk (1) N zov zna ky (2) Modely (3) Vykurovanie priestoru: Trieda energetickej efektivity podmienen  ro n m obdob m (4) Vykurovanie priestoru: menovit  tepeln  v kon (5) Vykurovanie priestoru: Energetick  efektivita podmienen  ro n m obdob m (6) Ro n  spotreba energie (7) Hladina akustick ho výkonu, vnútri (8) V setky specifick  opatrenia týkajúce sa mont ze, inštalácie a udr zby sú opisan  v návode na obsluhu a inštaláciu. Pre itajte si a dodr zavajte návody na obsluhu a inštaláciu. (9) Menovit  tepeln  výkon (10) Menovit  tepeln  výkon (11) Vykurovanie priestoru: Energetick  efektivita podmienen  ro n m obdobím (12) Vykurovanie priestoru: Energetick  efektivita podmienen  ro n m obdobím (13) Ro n  spotreba energie (14) Ro n  spotreba energie (15) Hladina akustického výkonu, vonku (16) V setky údaje obsiahnut  v informáciách o výrobku boli zisten  za aplikovania zadan  Európskych smernic. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktor  sú uveden  na inom mieste, m z  pramenit' z rozdielnych sk s bn ch podmienok. Smerodajn  a platn  sú iba údaje obsiahnut  v t chto informáciách o výrobku. (17) Tepeln   erpadlo vzduch – voda (18) Tepeln   erpadlo voda – voda (19) Tepeln   erpadlo soľanka – voda (20) N zkoteplotn  tepeln   erpadlo (21) Pr davn  vykurovacie zariadenie (22) Kombinovan  vykurovacie zariadenie (23) Vykurovanie priestoru: menovit  tepeln  výkon (24) Vykurovanie priestoru: Energetick  efektivita podmienen  ro n m obdobím (25) $T_j = -7 \text{ }^\circ\text{C}$ (26) $T_j = +2 \text{ }^\circ\text{C}$ (27) $T_j = +7 \text{ }^\circ\text{C}$ (28) $T_j = +12 \text{ }^\circ\text{C}$ (29) $T_j =$ bivalentn  teplota (30) $T_j =$ teplota hraničnej hodnoty prevádzky (31) $T_j = -15 \text{ }^\circ\text{C}$ (32) Bivalentn  teplota (33) Výkon pri cyklickej intervalovej prevádzke (34) Reduk n  s u initeľ (35) $T_j = -7 \text{ }^\circ\text{C}$ (36) $T_j = +2 \text{ }^\circ\text{C}$ (37) $T_j = +7 \text{ }^\circ\text{C}$ (38) $T_j = +12 \text{ }^\circ\text{C}$ (39) $T_j =$ bivalentn  teplota (40) $T_j =$ teplota hraničnej hodnoty prevádzky (41) $T_j = -15 \text{ }^\circ\text{C}$ (42) Teplota hraničnej hodnoty prevádzky (43) V konov   islo pri cyklickej intervalovej prevádzke (44) Hrani n  hodnota prevádzkovej teploty vykurovacej vody (45) Spotreba elektrického prúdu: stav VYP (46) Spotreba elektrického prúdu: stav „regulátor teploty VYP“ (47) Spotreba elektrického prúdu: pohotovostn  stav (48) Spotreba elektrického prúdu: prev dzkov  stav s vyhrievan m kľukovej skrine (49) Menovit  tepeln  výkon prídavného vykurovacieho zariadenia (50) Druh prívodu energie prídavného vykurovacieho zariadenia (51) Riadenie výkonu za priemerných klimatických podmienok (52) Hladina akustického výkonu, vnútri (53) Hladina akustického výkonu, vonku (54) Odvádzanie oxidu dusnatého (55) Pre tepeln  čerpadlá vzduch – voda: Menovit  prietok vzduchu, von (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Adresa výrobcu (58) Výrobca (59) V setky specifick  opatrenia týkajúce sa mont ze, inštalácie a udr zby sú opisan  v návode na obsluhu a inštaláciu. Pre itajte si a dodr zavajte návody na obsluhu a inštaláciu. (60) Pre itajte si a dodr zavajte návody na obsluhu a inštaláciu týkajúce sa mont ze, inštalácie, udr zby, demont ze, recyklácie a / alebo likvidácie. (61) V setky údaje obsiahnut  v informáciách o výrobku boli zisten  za aplikovania zadan  Európskych smernic. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktor  sú uveden  na inom mieste, m z  pramenit' z rozdielnych sk s bn ch podmienok. Smerodajn  a platná s  iba  daje obsiahnut  v t chto inform ci ch o v robku.

fr (1) Nom de marque (2) Modèles (3) Chauffage des locaux : classe d'efficacité énergétique saisonnière (4) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale (5) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (6) Consommation énergétique annuelle (7) Puissance acoustique à l'intérieur (8) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation. Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation. (9) Puissance de chauffage nominale (10) Puissance de chauffage nominale (11) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (12) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (13) Consommation énergétique annuelle (14) Consommation énergétique annuelle (15) Puissance acoustique à l'extérieur (16) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes. (17) Pompe à chaleur air/eau (18) Pompe à chaleur eau/eau (19) Pompe à chaleur eau glycolée/eau (20) Pompe à chaleur basse température (21) Appareil de chauffage auxiliaire (22) Appareil de chauffage combiné (23) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale (24) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (25) $T_j = -7 \text{ }^\circ\text{C}$ (26) $T_j = +2 \text{ }^\circ\text{C}$ (27) $T_j = +7 \text{ }^\circ\text{C}$ (28) $T_j = +12 \text{ }^\circ\text{C}$ (29) $T_j =$ température de bivalence (30) $T_j =$ température limite de fonctionnement (31) $T_j = -15 \text{ }^\circ\text{C}$ (32) Température de bivalence (33) Puissance en mode chauffage intermittent (cyclique) (34) Coefficient de dégradation (conditions plus froides) (35) $T_j = -7 \text{ }^\circ\text{C}$ (36) $T_j = +2 \text{ }^\circ\text{C}$ (37) $T_j = +7 \text{ }^\circ\text{C}$ (38) $T_j = +12 \text{ }^\circ\text{C}$ (39) $T_j =$ température de bivalence (40) $T_j =$ température limite de fonctionnement (41) $T_j = -15 \text{ }^\circ\text{C}$ (42) Température limite de fonctionnement (43) Efficacité sur un intervalle cyclique (44) Limite de température de fonctionnement de l'eau de chauffage (45) Consommation électrique : mode « arrêt » (46) Consommation électrique : mode « arrêt par thermostat » (47) Consommation électrique : mode « veille » (48) Consommation électrique :  tat de fonctionnement avec résistance de carter active (49) Puissance de chauffage nominale de l'appareil de chauffage auxiliaire (50) Type d'apport d'énergie de l'appareil de chauffage auxiliaire (51) Commande de puissance dans des conditions climatiques moyennes (52) Puissance acoustique à l'intérieur (53) Puissance acoustique à l'extérieur (54)  missions d'oxydes d'azote (55) Pour les pompes à chaleur air-eau: débit d'air nominal, à l'extérieur (56) Pour les pompes à chaleur eau-eau ou eau glycolée-eau: débit nominal d'eau glycolée ou d'eau, échangeur thermique extérieur (57) Adresse du fabricant (58) Fabricant (59) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation. Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation. (60) Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation pour le montage, l'installation, la maintenance, le démontage, le recyclage et/ou la mise au rebut. (61) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux



directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes.

CS

(1) Název značky (2) Modely (3) Prostorové vytápění: třída energetické účinnosti v závislosti na ročním období (4) Prostorové vytápění: jmenovitý tepelný výkon (5) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období (6) Roční spotřeba energie (7) Akustický výkon, uvnitř (8) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci. Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci. (9) Jmenovitý tepelný výkon (10) Jmenovitý tepelný výkon (11) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období (12) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období (13) Roční spotřeba energie (14) Roční spotřeba energie (15) Akustický výkon, venku (16) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku. (17) Tepelné čerpadlo vzduch-voda (18) Tepelné čerpadlo voda-voda (19) Tepelné čerpadlo solanka-voda (20) Tepelné čerpadlo pro nízkou teplotu (21) Přídavný kotel k vytápění (22) Kombinovaný kotel k vytápění (23) Prostorové vytápění: jmenovitý tepelný výkon (24) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ bivalentní teplota (30) $T_j =$ mezní provozní teplota (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Bivalentní teplota (33) Výkon při cyklickém intervalovém topném provozu (34) Redukční součinitel (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ bivalentní teplota (40) $T_j =$ mezní provozní teplota (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) mezní provozní teplota (43) Topný faktor při cyklickém intervalovém provozu (44) Mezní hodnota provozní teploty kotle k vytápění (45) Spotřeba proudu: stav při vypnutí (46) Spotřeba proudu: stav „regulátor teploty vyp“ (47) Spotřeba proudu: pohotovostní stav (48) Spotřeba proudu: provozní stav s vytápěním klikové skříně (49) Jmenovitý tepelný výkon přídavného kotle (50) Způsob přívodu energie přídavného kotle k vytápění (51) Řízení výkonu za průměrných klimatických podmínek (52) Akustický výkon, uvnitř (53) Akustický výkon, venku (54) Produkce dusíku (55) U tepelných čerpadel vzduch-voda: jmenovitý průtok vzduchu ve venkovním prostoru (56) U tepelných čerpadel voda-voda/solanka-voda: jmenovitý průtok solanky nebo vody, venkovní výměník tepla (57) Adresa výrobce (58) Výrobce (59) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci. Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci. (60) Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci, údržbu, demontáž, recyklaci a/nebo likvidaci. (61) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku.

fi

(1) Markkinointinimi (2) Mallit (3) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuusluokka (4) Huonelämmitys: nimellislämpöteho (5) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuus (6) Vuosittainen energiankulutus (7) Sisäpuolen äänitehotaso (8) Kaikki kokoamista, liitännät, asennusta ja huoltoa koskevat erityiset edellytykset ja toimenpiteet on kuvattu käyttö- ja asennusohjeissa. Lue käyttö- ja asennusohjeet ja noudata niiden ohjeita. (9) Nimellislämpöteho (10) Nimellislämpöteho (11) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuus (12) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuus (13) Vuosittainen energiankulutus (14) Vuosittainen energiankulutus (15) Ulkopuolen äänitehotaso (16) Kaikki näiden tuotetietojen arvot on määritetty Euroopan unionin direktiivien määräysten mukaisesti. Erot muualla ilmoitettuihin tuotetietoihin voivat johtua erilaisista testausedellytyksistä. Ainoastaan näiden tuotetietojen arvot ovat määrääviä ja päteviä. (17) Ilma-vesi-lämpöpumppu (18) Vesi-vesi-lämpöpumppu (19) Keruuliuos-vesi-lämpöpumppu (20) Matalalämpötila-lämpöpumppu (21) Lisälämmityslaite (22) Yhdistelmälämmityslaite (23) Huonelämmitys: nimellislämpöteho (24) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuus (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ bivalentenslämpötila (30) $T_j =$ käytön lämpötilaraja-arvo (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Bivalentenslämpötila (33) Vuorottelujaksolämmityskäytön teho (34) Alenemiskerroin (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ bivalentenslämpötila (40) $T_j =$ käytön lämpötilaraja-arvo (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) käytön lämpötilaraja-arvo (43) Vuorottelujakson tehokkuus (44) Lämmitysveden käyttölämpötilan raja-arvo (45) Virrankulutus: Pois-tila (46) Virrankulutus: "Lämpötilansäädin pois"-tila (47) Virrankulutus: valmistila (48) Virrankulutus: käyttötila kampikammion lämmityksen yhteydessä (49) Lisälämmityslaitteen nimellislämpöteho (50) Lisälämmityslaitteen energiansyöttötapa (51) Tehonsäätö keskimääräisissä lämpötilaolosuhteissa (52) Sisäpuolen äänitehotaso (53) Ulkopuolen äänitehotaso (54) Typpioksidipäästö (55) Ilma-vesi-lämpöpumput: nimellisilmavirta, ulkona (56) Vesi-/suolavesi-vesi-lämpöpumput: suolaveden tai veden nimellisvirtaus, ulkolämmönsiirrin (57) Valmistajan osoite (58) Valmistaja (59) Kaikki kokoamista, liitännät, asennusta ja huoltoa koskevat erityiset edellytykset ja toimenpiteet on kuvattu käyttö- ja asennusohjeissa. Lue käyttö- ja asennusohjeet ja noudata niiden ohjeita. (60) Lue käyttö- ja asennusohjeet ja noudata niiden kokoamis-, asennus-, liitännät-, huolto-, purku-, kierrätys- ja hävitysohjeita. (61) Kaikki näiden tuotetietojen arvot on määritetty Euroopan unionin direktiivien määräysten mukaisesti. Erot muualla ilmoitettuihin tuotetietoihin voivat johtua erilaisista testausedellytyksistä. Ainoastaan näiden tuotetietojen arvot ovat määrääviä ja päteviä.

hr

(1) Naziv marke (2) Modeli (3) Grijanje prostorija: razred energetske učinkovitosti ovisne o godišnjem dobu (4) Grijanje prostorija: nazivna ogrjevna snaga (5) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu (6) Godišnja potrošnja energije (7) Razina zvučne snage, unutra (8) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje. Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje. (9) Nazivna ogrjevna snaga (10) Nazivna ogrjevna snaga (11) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu (12) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu (13) Godišnja potrošnja energije (14) Godišnja potrošnja energije (15) Razina zvučne snage, vani (16) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (17) Dizalica topline zrak-voda (18) Dizalica topline voda-voda (19) Dizalica topline solarna tekućina-voda (20) Dizalica topline za niske temperature (21) Dodatni uređaj za grijanje (22) Kombinirani uređaj za grijanje (23) Grijanje prostorija: nazivna ogrjevna snaga (24) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ bivalencijska temperatura (30) $T_j =$ temperatura radne granične vrijednosti (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Bivalencijska temperatura (33) Snaga pri cikličnom intervalskom pogonu grijanja (34) Faktor smanjenja (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ bivalencijska temperatura (40) $T_j =$ temperatura radne granične vrijednosti (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) Granična radna temperatura (43) Koeficijent iskorištenosti pri cikličnom intervalskom radu (44) Granična vrijednost radne temperature vruće vode (45) Potrošnja struje: stanje isključenosti (46) Potrošnja struje: stanje "Regulator temperature isklj." (47) Potrošnja struje: stanje spremnosti za rad (48) Potrošnja struje: radno stanje s grijanjem kućišta radilice (49) Nazivna ogrjevna snaga dodatnog uređaja za grijanje (50) Vrsta opskrbe energijom dodatnog uređaja za grijanje (51) Upravljanje snagom u pod prosječnim klimatskim uvjetima (52) Razina zvučne snage, unutra (53) Razina zvučne snage, vani (54) Emisija dušika (55) Za toplinsku crpku zrakovoda: Nazivna stopa protoka zraka, na otvorenom (56) Za toplinske crpke voda/slana voda-voda: Nazivna stopa protoka slane vode ili vode, na vanjskom izmjenjivaču topline (57) Adresa proizvođača (58) Proizvođač (59) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje. Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje. (60) Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje u svezi s montažom, instaliranjem, održavanjem, demontažom, recikliranjem i/ili odlaganjem. (61) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu.



SI (1) Ime znamke (2) Modeli (3) Ogrevanje prostorov: razred energetske učinkovitosti glede na letni čas (4) Ogrevanje prostorov: nazivna toplotna moč (5) Ogrevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas (6) Letna poraba energije (7) Nivo zvočne moči, znotraj (8) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitvev in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo. (9) Nazivna toplotna moč (10) Nazivna toplotna moč (11) Ogrevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas (12) Ogrevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas (13) Letna poraba energije (14) Letna poraba energije (15) Nivo zvočne moči, zunaj (16) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku. (17) Toplotna črpalka zrak/voda (18) Toplotna črpalka voda/voda (19) Toplotna črpalka slana raztopina/voda (20) Nizkotemperaturna toplotna črpalka (21) Dodatna ogrevalna naprava (22) Kombinirana ogrevalna naprava (23) Ogrevanje prostorov: nazivna toplotna moč (24) Ogrevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ bivalentna temperatura (30) $T_j =$ mejna vrednost temperature za delovanje (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Bivalentna temperatura (33) Moč pri cikličnem intervalnem ogrevanju (34) Žniželni faktor (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ bivalentna temperatura (40) $T_j =$ mejna vrednost temperature za delovanje (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) Mejna vrednost temperature za delovanje (43) Koeficient učinkovitosti pri cikličnem intervalnem delovanju (44) Mejna vrednost temperature delovanja vode za grejte (45) Poraba elektrike: izklopljeno stanje (46) Poraba elektrike: stanje "temperaturni regulator izključen" (47) Poraba elektrike: stanje pripravljenosti (48) Poraba elektrike: obratovalno stanje z ogrevanjem ohišja z ročico (49) Nazivna toplotna moč dodatne ogrevalne naprave (50) Način dovajanja energije dodatne ogrevalne naprave (51) Krmiljenje moči pri povprečnih klimatskih pogojih (52) Nivo zvočne moči, znotraj (53) Nivo zvočne moči, zunaj (54) Izpust dušikovega oksida (55) Za toplotne črpalke zrak– voda: nazivna stopnja pretoka zraka, zunanja (56) Za toplotne črpalke voda/ slanica–voda: nazivna stopnja pretoka slanice ali vode, zunanji izmenjevalnik toplote (57) Naslov proizvajalca (58) Proizvajalec (59) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitvev in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo. (60) Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo za montažo, namestitvev, vzdrževanje, demontažo, reciklažo in/ali odstranjevanje izdelka. (61) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku.

